

CONFIDENTIAL



UNIVERSITI TUN HUSSEIN ONN MALAYSIA

FINAL EXAMINATION SEMESTER II SESSION 2012/2013

COURSE NAME : JAVANESE LANGUAGE
COURSE CODE : UWB 12102
PROGRAMME : 1 DAT
 3 DAE/DAL/DAM
EXAMINATION DATE : MARCH 2013
DURATION : 2 HOURS
INSTRUCTION : ANSWER ALL QUESTIONS
 IN THE SPACES PROVIDED

THIS EXAMINATION PAPER CONSISTS OF TWELVE (12) PAGES

CONFIDENTIAL

**FACULTY OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND HUMAN DEVELOPMENT
UNIVERSITI TUN HUSSEIN ONN MALAYSIA**

Name of Candidate :

Identity Card Number :

Matric No. :

Course Code :

Date/Time :

Name of Lecturer :

|| රුහානායු || ۱۸

SECTION 1

Q1. ගැලුණු තැන පෙන්වන ස්ථිරයි

Circle the correct answer.

(a) ගේඛු ශෑෂුණා තැන ඩී ගේඛු “Ngalorangétan” පාදක්ගු

The Javanese root of word of “Ngalorangétan” (Northeastern) is

- A Lor
- B Ngalor
- C Ngétan
- D Lorwétan

(ම්‍යුණු 5)

(b) ගේඛු ශෑෂුණා තැකැම් දූතා “Ngalorangétan kéné, mengko ketemu mejid”

Identify a noun of the Javanese sentence “Ngalorangétan kéné, mengko ketemu mejid”

- A Ngalorngétan
- B Kéné
- C Mejid
- D Mengko ketemu

(ම්‍යුණු 5)

Q2. ଅନ୍ତରୀଳମୁଦ୍ରାପକରଣ

Write your answer in given spaces.

- (a) ମଁ ନିମ୍ନଲିଖିତରେ jejer, wasesa ଓ lesan ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟ ଶ୍ରବନ୍ତ ହୁଏଥାଏ “Anaké tanggaku wis lulus anggoné sekolah dokter” ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟରେ :

Identify the subject, predicate and object in sentence of “Anaké tanggaku wis lulus anggoné sekolah dokter” (My neighbor’s son/daughter has graduated for a medical doctor) is:

- (i) Wasesa : _____
- (ii) Lesan : _____
- (iii) Jejer : _____

(ଟାକ୍‌ଟାଙ୍କ)

- (b) ଶିର୍ଷକ ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟରେ “kidul” ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟ ପରିପାଦିତ ହେଉଥିବା ଶବ୍ଦରେଣ୍ଟ “ang” ଦିଲ୍ଲି(i).... ମଁ ପରିବାଚି ଥିଲା ... (ii)...

When the root word is “kidul” (south) added with prefix “ang” in front of the word becomes ... (i) ... and the meaning is ... (ii)

- (i) _____
- (ii) _____

(ଟାକ୍‌ଟାଙ୍କ ୩)

(c) ශ්‍රීජු ප්‍රියානුගැනීමෙහි “lagi opo/ngopo” නිඛුකානුගැනීමෙහි ප්‍රියානු...

The question word of “lagi opo/ngopo” is used to ask about ...

- A Jejer
- B Wasesa
- C Lesan
- D Katrangan

(ප්‍රියානු)

(d) නිඛු ප්‍රියානු පාහිං යුතු ප්‍රියානු පාහිං යුතු ප්‍රියානු ...

Today is “Rebo Pahing” so yesterday and tomorrow is ...

- A Kemis Pon lan Selasa Legi
- B Selasa legi lan Kemis Pon
- C Kemis Wagé lan Selasa Kliwon
- D Selasa Kliwon lan Kemis Wagé

(ප්‍රියානු)

(e) ශ්‍රීජු තුන රුපුදු තැනු “මෝ - මඟ + පුදු ÷ උ =”

The result of Javanese calculation of “මෝ - මඟ + පුදු ÷ උ =”

- A මෝ
- B උ
- C මඟ
- D පුදු

(ප්‍රියානු)

(c) မြတ်စွာမြတ်စွာ ပုဂ္ဂန် ရှေ့လူ၏ အကျဉ်းချုပ် “Kakangku arep dadi mantèn tahun ngarep” ဖို့၏

លំកែងហ្មារណា មិនមែន ជាការកំស្តីពូលទេ រួច

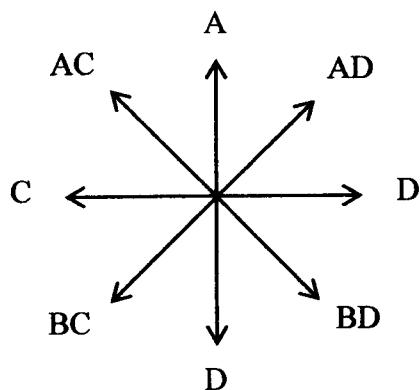
Based on the given sentence “Kakangku arep dadi mantèn tahun ngarep”(My older brother will get married next year).

Write the question for the underlined word.

(ମୁଦ୍ରଣ ୩)

(d) සිංහල තැපු ශේගු පිනුගු ශේෂ්‍යාත්මක ම්‍යාම

Complete the wind direction below in Javanese language.



- (i) A : Lor

(ii) B : _____

(iii) C : _____

(iv) D : _____

(v) AD : Lorwéstan

(vi) BD: _____

(vii) BC: _____

(viii)AC: _____

(លំនៅទំ)

॥ ମାଧ୍ୟମିକ ୨॥

SECTION 2

Q3. ସ୍ଵାକ୍ଷରିତ କଥା ରେଖାଚାର କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

Circle the correct answer.

- (a) ରେଖାଚାର କିମ୍ବା କିମ୍ବା

The most polite answer that should be said by student in the following conversation between teacher and student is:

Murid : “Sugeng énjang pak”.

Guru : “Ya”, piyé kabaré kowé kabéh?

Murid : _____

A Kula sami séhat bapak

B Aku séhat pak

C Séhat

D Apik

(ମୋହନ୍ତି ଶିଖ)

(b) ଖାନ୍ଦାପାନ୍ଧି “Sugeng énjang” ହାତରେ କମାଲ କମାଲ Q3(a) କିମ୍ବା କମାଲ କମାଲ କମାଲ କମାଲ
The Javanese greeting of “Sugeng énjang” in the question Q3(a) should be said at...

- A 07.00-10.00 ésuk
- B 10.00-14.00 awan
- C 14.00-18.00 soré
- D 18.00-21.00 bengi

(ମୋଟାଙ୍କ ଓ)

(c) ଖାନ୍ଦାପାନ୍ଧି “Bapakku tuku sepeda motor anyar” କିମ୍ବା କମାଲ କମାଲ :

Javanese sentence “Bapakku tuku sepeda motor anyar” (My father bought a new motor cycle) has rule:

- A J-W-L-K
- B J-W-K-L
- C J-W-K-K
- D J-W-L-L

(ମୋଟାଙ୍କ ଓ)

Q4. යුත්තියුනුවනුම

Write your answer in the blank.

- (a) හේතු මැදුජාමු “ombé”, හේතු පාපු යාක්ෂිත්‍ය තාක්ෂණ යාස්ථානු.....»

Write the passive and active voice of the Javanese original word “ombé” (drink)

(i) පාපු (tanggap, *passive*) : _____

(ii) තාක්ෂණ (tanduk, *active*) : _____

(ල්බ්ල් ග)

- (b) එම් නොරහිතු නීත්‍යා නොයාගැනී නොරහිතු පාපු පාපු පාපු පාපු

“Bajuri ngombé susu sagelas saben arep turu bengi” (“Bajuri drinks a glass of milk every night before going to bed”)

Change the active sentence to passive sentence

(ල්බ්ල් ග)

(c) សាបិនា យកតាត្រូ ពុជា សិរីប្រុងទុកបាន នេះ ហើយ ដំឡើ លំអំ ?

What is the meaning of the following Javanese family terms?

- (i) “simbah/embah” : _____
- (ii) “lembarep” : _____
- (iii) “kembar” : _____
- (iv) “ragil” : _____

(លំអំ ៤)

(d) ពិរិយាង ពុជាតារ វី ពាបិន្ទុ ពុម្ព និង ពិនិត្យ នាំ សិរីប្រុងទុកបាន ហើយ លាត្រូ ពុជាតារ នាក់ ពុម្ព នាំ សិរីប្រុងទុកបាន ហើយ

Write the best sentence by using available words in the box below.

Aku, turu, imam, adus, subuh, tangi, bapakku, terus, sembahyang, dibacutké, dadi, sing

(លំអំ ១)

- (e) ප්‍රජාත්‍යාමා මධ්‍යමයෙන් සාම්ප්‍රදායික තුළ ප්‍රාග්ධන වූ නොවේ.

Rewrite the following Javanese manuscript characters by using Roman characters.

Առաջնահայտություն

१०

(f) **भाषामध्ये लिहावाची शब्दांची लिहावा**

Write the Javanese manuscript below by using Javanese characters.

Adhedhasar panalitén, godhong lidhah buaya bisa dipigunakaké minangka anti peradangan, anti jamur, anti bakteri, lan regenerasi sel. Kejaba iku lidhah buaya uga duwèni kasiat ngudhunaké kadar gula sajroné getih wong kang nembé nandhang diabètès, ngontrol tekanan getih, ngrangsang kekebalan awak ngadhepi serangan lelara kanker lan HIV.(Dra. Lukyastirini, URL:www.astrini.wordpress.com. Diunduh: 23/01/2012)

(प्र० १०)

-END OF QUESTION-